
SUNDAY OF HOSANNAS

English Hymns for the Service of Palm Sunday

Malankara Orthodox Syrian Church

SUGITHO

(Man Den Asqan/Yerushalemile Vanmalame)

Sung during the procession

Who has made me to ascend
The hills of Jerusalem? (Ps. 24:3)

Hosanna – Hosanna!
Hosanna – Son of David!

I beheld the Son of God,
Riding on a humble colt.

Hosanna...

The prophets go before Him
The apostles follow Him

Hosanna...

Children held olive branches
They were praising and saying:

Hosanna...

“Hosanna in the highest
Hosanna upon the earth!

Hosanna...

Blessed is He Who has come
And will come in the Lord's name

Hosanna...

Hosanna Son of David
Praise to You - O Lord of all!

Hosanna...

ENIYONO

(Emo Dkbitbo/Oliveenthal)

He Whom the - children and infants praised
with palm bra-nches
Singing Hosa-nna! O God - have mercy on us

He Whom the - Cherubs carry with fear
The colt car-ried
to Jerusa-lem. O God - have mercy on us

He Whom the - children and infants praised
with simple words
in Jerusa-lem! O God - have mercy on us.

From the Mount - of Olives to Zion
Children drew-near
Singing Hosa-nna! O God - Have mercy on us...*Barekmor*

Shub'bo... Men olam...

Old and young – children and infants praise
The Son Who by
His meekness sa-ved us O God - have mercy on us

QUQLIYON

(Tone 4 – Psalm 8:1-2)

O Lord our Lord, how glorious is Your Name in all the earth -Hal
You have set your glory upon - the heavens

You have prepared your praise from the mouths of young men and children
Halleluiah -
that You might destroy the enemy and - avenger...*Barekmor*

Shub'bo... Men olam...

Maze'qonootho

Ascend to the top of the mountains
O you, who preach tranquility to Zion
and proclaim peace to Jerusalem.
Raise your voice with might and cry out saying:
Great things have been spoken of you
For you are the City of God.
May Israel have tranquility
And may peace and salvation be on the daughter of the – Gentiles!

QUQLIYON

(Tone 4)

O, Jerusalem, praise the Lord – Halleluiah
O Zion, give praise - to your God...*Barek'mor* (Psalm 147:12)

Shubbo...Men'olam...

Maze'qonootho

Rejoice and be glad, O Jerusalem!
O you, who love Zion, leap for joy
and celebrate the feast unceasingly,
For Christ, who reigns over all nations,
The Lord of hosts, comes riding on a colt
to destroy the arrogance of the adversary.
To Him we cry out: Bless the Lord
All you servants of the Lord
Exalt Him, Praise Him, and bless Him for-ever

Stoumen kalos, Kurielaison.

QOLO

(Quqoyo – Tone 4)

Elders told the children to take stones and go out
To receive the One who comes to – Je-rusalem
They went with stones - but when they saw Him
Coming down from - the Mount of Olives
They dropped their stones and instead took up - palm branches
“Come O King of Israel,” they cried with one voice
Halleluiah - Bless'd be your coming

At Jerusalem, the Holy Church received Him
Singing the divine hymns of the Holy Spirit
The Holy Church - sent her young children
to receive Him - holding palm branches
They cried out: “Hosanna to the Son of David!”
Blessed is the Lord Who came for our - salvation
Halleluiah - Bless'd be the Lord's name...*Barek'mor*

Shubbo...Halleluiah

The Church cries out: “This is the Heav-en-ly Bridegroom,
The Son and Lord of David Who rides - on a colt”
All the prophets - walk before Him and
The apostles - follow after Him
The children with olive branches shout: - “Hosanna”
Blessed is the Savior Who came and - redeemed us
Halleluiah - Hosanna on High

Men'olam...Halleluiah

A great wonder took place in the days of our Lord
when our Lord ascended to Zion for the feast
Though Mount Sinai - trembled before Him
A lowly colt - brought Him to Zion
The infants beside their mothers cried out with praise
“Hosanna, Hosanna to the Son of David!”
Halleluiah - Hosanna on High

Moriyo Rabem...

BO'UTHO OF ST. JACOB OF SARUG

1. "Holy, Holy, Holy, O Lord," infants cried out
Holy Lord, who rode the colt to Jerusalem
2. Our Lord prepared the way for himself in the world
To walk in it with the meekness which pleased Him most
He loathed ornate chariots of the nobility
And instead chose a colt in His humility
3. The Hebrew children saw the King's humility
They carried branches and sang Hosanna to Him
The elders refused to offer Him those praises
Yet the youth were moved with wonder and worshipped Him
4. The young paid off the debts owed by all the elders
And the acceptable praise was established there
Youth cried: "Bless'd is He who has come in the Lord's Name"
And the King's way was resounding with great glory
5. Praise to the Father who sent His Son to save us
Worship to the Son who rode a colt in Zion
Thanks be to the Spirit who inspired the children
to offer their praise with a loud voice to the Son
6. The prophets before Him, Apostles after Him,
and the children magnified Him with "Hosannas"
Rise, Zechariah, give thanks - your words are fulfilled
Your Lord and God has mounted on a lowly colt (*Zech. 9:9*)
7. Praise Him, Praise Him, offer Praise to the Son of God
Why do you not praise him as he appointed you?

ZOOMORO

(Canticle)

The infants in the streets of Zion cried out:
"Bless'd is He Who has come in the name of - the Lord"

HYMN BEFORE THE CATHOLIC EPISTLE

The Apostles
Whom God chose and sent out to preach the Good News
of Christ, our Lord
To all nations and to the ends of the earth
They proclaimed - the Kingdom
of Heaven - and announced:
"Bless'd are the faithful."

I John 2: 7-15

HYMN BEFORE THE PAULINE EPISTLE

I heard Paul the blessed Apostle saying
"If one comes preaching to you
Other doctrine than we preached,
Even an angel on high,
He shall be cast out from the Church."
Behold, diverse teachings rise
Springing forth from every side
Blessed is he who begins
And ends in the Lord's teachings.

Romans 11: 13-24

GOSPEL

(Incense is placed)

Fethgomo

(Psalm 52:8)

Halleluiah - Halleluiah
I am like a resplendent olive
In the house of God forever
Halleluiah

SPECIAL HYMNS FOR THE HOLY QURBANA

After the Gospel

(Quqoyo Tone 7)

Today, the Son of God asked for a colt to ride
At Jerusalem He was greeted like a king
Crowds spread garments – in front of His colt
Infants cried out – Hosanna on High
The prophecy of King David was then fulfilled:
You established Your glory out of children’s mouths (Psalm 8:2)
Halleluiah – Halleluiah

Qatholiqi

(During the Fraction)

BO’UTHO OF ST. JACOB OF SARUG

1. “Holy, Holy, Holy, O Lord,” infants cried out
Holy Lord, who rode the colt to Jerusalem
2. Our Lord prepared the way for himself in the world
To walk in it with the meekness which pleased Him most
He loathed ornate chariots of the nobility
And instead chose a colt in His humility
3. The Hebrew children saw the King’s humility
They carried branches and sang Hosanna to Him
The elders refused to offer Him those praises
Yet the youth were moved with wonder and worshipped Him
4. The young paid off the debts owed by all the elders
And the acceptable praise was established there
Youth cried: “Bless’d is He who has come in the Lord’s Name”
And the King’s way was resounding with great glory

5. Praise to the Father who sent His Son to save us
Worship to the Son who rode a colt in Zion
Thanks be to the Spirit who inspired the children
to offer their praise with a loud voice to the Son
6. The prophets before Him, Apostles after Him,
and the children magnified Him with “Hosannas”
Rise, Zechariah, give thanks - your words are fulfilled
Your Lord and God has mounted on a lowly colt (*Zech. 9:9*)
7. Praise Him, Praise Him, offer Praise to the Son of God
Why do you not praise him as he appointed you?

Hoothomo

(Tune: Akhilandatha Vabipponne)

Along with the young children we offer praise: - Hosanna!
While raising these bless’d olive and palm branches - before Him
Blessed – are You, O our Lord
Who is – the Son of David
O Lord, have mercy on us – And pardon our departed